Urschrift-Originale

Nr. **639**

GEMEINDE ALDEIN
Provinz Bozen

COMUNE DI ALDINO
Provincia di Bolzano

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom Seduta del: 10.11.2026

Uhr Ore: 18:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend: **Presenti**:

	Abwesend/Assente entschuld./giusitfic	Abwesend/Assente Unentsch./ ingiust.
Charlotte OBERBERGER		
Christoph MATZNELLER		
Patrick ABERHAM		
Laura KALSER		
Martin SCHMID		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Assiste il Segretario comunale,

Stefan Raffeiner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Charlotte OBERBERGER

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

Genehmigung der Endabrechnung und Zahlung an die Fa. Varesco GmbH aus Neumarkt für die Asphaltierungsarbeiten in der Handwerkerzone Neustatt - CUP B79J26001520004 - CIG BCDDB9C98F

O G G E T T O

Approvazione dello stato finale e liquidazione alla ditta Varesco Srl di Egna per i lavori di asfaltatura nella zona artigianale Neustatt - CUP B79J26001520004 - CIG BCDDB9C98F

Genehmigung der Endabrechnung und Zahlung an die Fa. Varesco GmbH aus Neumarkt für die Asphaltierungsarbeiten in der Handwerkerzone Neustatt - CUP B79J26001520004 - CIG BCDDB9C98F

Approvazione dello stato finale e liquidazione alla ditta Varesco Srl di Egna per i lavori di asfaltatura nella zona artigianale Neustatt - CUP B79J26001520004 - CIG BCDDB9C98F

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass mit Ausschussbeschluss Nr. 471 vom 01.09.2026 die Fa. Varesco GmbH mit den Asphaltierungsarbeiten in der Handwerkzone Neustatt zum Preis von € 14.815,00 zuzüglich 22% MwSt., gemäß Angebot vom 27.07.2026 beauftragt worden ist;

Festgestellt, dass mit Ausschussbeschluss Nr. 481 vom 01.09.2026 das technische Studio Plan Team GmbH mit der Bauleitung und Abrechnung betreffend die Asphaltierungsarbeiten in der Handwerkerzone Neustatt zum Preis von € 1.500,00 zuzüglich 4% Ergänzungsbeitrag und 22% MwSt., gemäß Angebot vom 01.09.2026, beauftragt worden ist;

Festgestellt, dass die Arbeiten ausgeführt und abgeschlossen worden sind;

Nach Einsichtnahme in die Abrechnungsaufstellung und Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten vom 25.09.2026 (Eingangsprotokoll Nr. 13787/2026), ausgestellt vom Bauleiter Dr.Ing. Johann Röck, im Betrag von € 14.815,00 zuzüglich MwSt.;

Nach Überprüfung und nach kurzer Diskussion;

Nach Einsichtnahme in die Angemessenheits-bescheinigung laut M.D. Nr. 143 vom 25.06.2021 betreffend die Fa. Varesco GmbH mit positivem Ausgang vom 28.10.2026 (Eingangsprotokoll Nr. 13840/2026);

Nach Übereinkunft, die Endabrechnung vom 25.09.2026 im Betrag von 14.815,00 Euro zuzüglich 22% MwSt., ausgestellt und unterzeichnet vom Bauleiter Dr.Ing. Johann Röck, betreffend die Asphaltierungsarbeiten in der Handwerkzone Neustatt, zu genehmigen und der Fa. Varesco GmbH zu zahlen;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 41 vom 18.10.2011;

Nach Einsichtnahme in das GvD vom 31.03.2023 Nr. 36;

Nach Einsichtnahme in das L.G. vom 22.12.2015, Nr. 16;

Nach Übereinkunft, diesen Beschluss für sofort

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che con deliberazione della Giunta comunale n. 471 del 01.09.2026 è stato approvato di incaricare la ditta Varesco Srl con i lavori di asfaltatura nella zona artigianale Neustatt, al prezzo totale di € 14.815,00 più 22% d'IVA, giusto offerta del 27.07.2026;

Accertato che con delibera della Giunta comunale n. 481 del 01.09.2026 é stato incaricato lo studio tecnico Plan Team Srl con la direzione lavori e contabilità inerente i lavori di asfaltatura nella zona artigianale Neustatt, al prezzo totale di € 1.500,00 più 4% di previdenza sociale e 22% d'IVA, giusto offerta del 31.09.2026;

Visto che i lavori sono stati eseguiti ed ultimati;

Vista la contabilità finale e il certificato di regolare esecuzione dei lavori del 25.09.2026 (protocollo d'entrata n. 13787/2026), redatti dal direttore dei lavori dott.ing. Johann Röck, per l'importo di € 14.815,00 più IVA;

Dopo verifica e breve discussione;

Visto il DURC di congruità ai sensi del D.M. 25.06.2021 n. 143 con un esito positivo riguardo la ditta Varesco Srl del 28.10.2026 (n. protocollo d'entrata: 13840/2026);

Convenuto di approvare lo stato finale del 25.09.2026 nell'importo di 14.815,00 euro più 22% d'IVA, rilasciato e firmato dal direttore dei lavori dott.ing. Johann Röck, concernente i lavori di asfaltatura nella zona artigianale Neustatt e di liquidare la somma a favore della ditta Varesco Srl;

Visto il regolamento per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 41 del 18.10.2011;

Visto il D.lgs. 31.03.2023, n. 36;

Vista la L.P. del 22.12.2015, n. 16;

Convenuto di dichiarare la presente delibera

vollziehbar zu erklären, damit die Rechnung der Firma baldmöglichst gezahlt werden kann;

immediatamente esecutiva, affinché si possa provvedere alla liquidazione della fattura in favore dell'impresa al più presto possibile;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten Tl0Z2eamoNlJpwhQwEk7YMvg8vvZ+NYyUmv9XWucBLY= vom 10.11.2026;

Visto il parere tecnico favorevole Tl0Z2eamoNlJpwhQwEk7YMvg8vvZ+NYyUmv9XWucBLY= del 10.11.2026;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten ePm58lVkh0Y24nvk1ochk4kihw9BWtdJJkded2bWRRo= vom 10.11.2026;

Visto il parere contabile favorevole ePm58lVkh0Y24nvk1ochk4kihw9BWtdJJkded2bWRRo= del 10.11.2026;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindesatzung;

Visto il vigente Statuto comunale;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument zum Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Jahre 2026 – 2028;

Visto il DUP (documento unico di programmazione) relativo al bilancio di previsione del Comune per gli esercizi 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 – 2028;

Visto il bilancio di previsione 2026 – 2028 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2026 – 2028;

Visto il piano operativo 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen die Endabrechnung vom 25.09.2026 im Betrag von 14.815,00 Euro zuzüglich 22% MwSt., ausgestellt und unterzeichnet vom Bauleiter Dr.Ing. Johann Röck, betreffend die Asphaltierungsarbeiten in der Handwerkzone Neustatt zu genehmigen;

1. di approvare per i motivi esposti in premessa di approvare lo stato finale del 25.09.2026 nell'importo di 14.815,00 euro più 22% d'IVA, rilasciato e firmato dal direttore dei lavori dott.ing. Johann Röck, concernente i lavori di asfaltatura nella zona artigianale Neustatt;

2. den Betrag von 14.815,00 Euro zuzüglich 22% MwSt. zu Gunsten des Varesco GmbH zu zahlen, sobald die elektronische Rechnung vorliegt;

2. di liquidare l'importo di 14.815,00 euro più 22 % d'IVA in favore della ditta Varesco Srl appena presentata l'apposita fattura elettronica;

3. weiters die Mehrkosten in Höhe von € 12,20 (aufgrund der falsch berechneten MwSt.) zu genehmigen;

3. si chiede inoltre di approvare i maggiori costi pari a € 12,20, (derivanti da un errato calcolo dell'IVA);

4. die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verbucht:

4. di contabilizzare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

Importo Betrag	Centro di costo Kostenstelle	Capitolo Kapitel	Anno di competenza Kompetenzjahr	N. impegno Verpflichtung Nr.
€ 18.074,30	100500	10052.02.010900001	2026	684

5. dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) in getrennter

5. che la presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti localo della Regione

Abstimmung mit Stimmeinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt;

6. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);

6. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

BÜRGERMEISTERIN - SINDACA
Charlotte OBERBERGER

Letto, confermato e sottoscritto.

DER GEMEINDESEKRETÄR – IL SEGRETARIO COMUNALE
Stefan RAFFEINER

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale